

DONATION AGREEMENT	DAROVACÍ SMLOUVA
<p>Alexion Europe SAS, a company organized and existing under the laws of France, having its registered office at 103-105 rue Anatole France, 92300 Levallois-Perret, France, registered in the Nanterre Commercial Registry under No. 484 251 046, represented in the Czech Republic by Swixx Biopharma s.r.o., Company ID: 06137521, with its registered office at Hybernská 1034/5, Nové Město, 110 00 Prague 1, Czech Republic (“DONOR”)</p> <p>and</p> <p>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze</p> <p>located at: U Nemocnice 499/2, 128 00 Prague 2, Czech Republic, ID:00064165, duly represented by [REDACTED], director (“DONATORY”)</p> <p>DONOR and DONATORY may hereinafter be referred to as a “Party” or jointly as “the Parties”.</p>	<p>Alexion Europe SAS, společnost zřízena a existující podle francouzského práva, se sídlem 103-105 rue Anatole France, 92300 Levallois-Perret, France, registrována v obchodním registru v Nanterre pod č. 484 251 046, zastupovaná v České republice společnostmi Swixx Biopharma s.r.o., IČ: 06137521, se sídlem v Hybernská 1034/5, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika („DÁRCE“)</p> <p>a</p> <p>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze</p> <p>se sídlem: U Nemocnice 499/2, 128 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 00064165, zastoupená [REDACTED], ředitelem („OBDAROVANÝ“)</p> <p>DÁRCE a OBDAROVANÝ budou dále označováni jednotlivě jako „Strana“ a společně jako “Strany”.</p>
<p>INTRODUCTION</p> <p>A. DONOR is engaged in the research, development, manufacture and commercialization of biotechnology and pharmaceutical products for patients with rare diseases.</p> <p>B. DONOR is committed to ensure access to its products for eligible patients in need through its Global Access to Medicines Program (“GATM”).</p> <p>C. DONATORY intends to make its products available to patients, in justified cases free of charge, upon receiving requests under GATM.</p> <p>D. DONATORY is an authorized health care provider, providing health care including pharmacy care, conducting its activities under the applicable laws and regulations of the Czech Republic and the European Union.</p> <p>E. DONOR and DONATORY previously entered into a Donation Agreement on 31st December</p>	<p>ÚVOD</p> <p>A. DÁRCE se zabývá výzkumem, rozvojem, výrobou a komercializací biotechnologických a farmaceutických výrobků pro pacienty se vzácnými onemocněními.</p> <p>B. DÁRCE se zavazuje zajistit přístup ke svým přípravkům pro pacienty, kteří je potřebují v rámci programu „Globální přístup k lékům“ (Global Access to Medicines Program, “GATM”).</p> <p>C. OBDAROVANÝ má v úmyslu v odůvodněných případech zpřístupnit jeho přípravky pacientům zdarma po obdržení žádosti v programu GATM.</p> <p>D. OBDAROVANÝ je oprávněným poskytovatelem zdravotních služeb, u něhož se poskytuje zdravotní péče včetně lékařské péče, provádějícím své činnosti na základě příslušných právních předpisů České republiky a Evropských společenství/Evropské unie.</p> <p>E. DÁRCE a OBDAROVANÝ dne 31. prosince 2020 uzavřeli darovací smlouvu na darování</p>

2020 for the donation of [REDACTED] to patient with internal ID number [REDACTED] ("Donation Agreement"). The Donation Agreement was prolonged until 29.04.2022 by way of amendment on 06.12.2021. DONATORY has requested further product under GATM as a result of supply under the previous Donation Agreement running low. The Parties therefore agree to enter into this Agreement for continuation of product supply, and the Parties agree that, upon signing of this Agreement, the previous Donation Agreement (and amendment thereto) are superseded.

přípravku [REDACTED] pacientovi s interním identifikačním číslem [REDACTED] (dále jen „Darovací Smlouva“). Tato Darovací Smlouva byla dodatkem ze dne 06.12.2021 prodloužena do 29.04.2022. OBDAROVANÝ požádal o další přípravek v rámci GATM v důsledku toho, že dodávky podle předchozí darovací smlouvy docházejí. Strany se proto zavazují uzavřít tuto smlouvu o pokračování dodávek produktů a Strany souhlasí s tím, že podpisem této Smlouvy bude předchozí Darovací smlouva (a její dodatek) nahrazena.

1. Object

1.1. DONOR declares that the subject of the donation under this Agreement is [REDACTED] under GATM in the amount of [REDACTED] boxes (each box consisting of [REDACTED]) (the "Product").

The value of the donation is valued in the amount of CZK [REDACTED] (in words: Czech Koruna [REDACTED]), per vial, i.e. total value of CZK [REDACTED] (in words: [REDACTED]), that is provided to DONATORY free of charge.

1.2. DONOR also declares that the Product, being subject of the donation, is free from the rights of third parties, which would be the subject, and that it is not the subject of the security.

1.3. DONOR is a pharmaceutical company which manufactures the Product and provides additional services in order to support the

1. Předmět

1.1. DÁRCE prohlašuje, že předmětem darování dle této smlouvy je přípravek [REDACTED], v rámci GATM v množství [REDACTED] balení (každé balení obsahuje [REDACTED]) (dále jen „Přípravek“).

Hodnota daru činí [REDACTED] Kč (slovy: [REDACTED]), na lahvičku, tedy celková hodnota činí [REDACTED] Kč (slovy: [REDACTED]), který je poskytován OBDAROVANÉMU bezplatně.

1.2. DÁRCE dále prohlašuje, že k Přípravku, který je předmětem daru, neuplatňují práva třetí osoby, a není předmětem zástavního práva.

1.3. DÁRCE je farmaceutická společnost, která Přípravek vyrábí a poskytuje další doplňkové služby za účelem podpory léčby pacientů v

treatment of patients within GATM.	rámci programu GATM.
<p>2. Representations</p> <p>2.1. DONOR shall give the DONATORY the Donation to be used for Patient and in accordance with this Agreement. DONATORY accepts this Donation with the limited and regulated purpose of use set out under this Agreement.</p> <p>2.2. DONOR and DONATORY acknowledge that the Product not currently reimbursed within the public health insurance system in the Czech Republic.</p> <p>2.3. The Donation is to be used solely in the treatment of [REDACTED] for the patient of DONATORY with internal ID number [REDACTED] ("Patient"), as approved within GATM.</p> <p>2.4. DONOR declares that the Donation has no known legal or factual defects.</p> <p>2.5. The act of donation, as per Section 1 of this Agreement, will take place from the execution of this Agreement until 14.03.2023.</p> <p>2.6. Any possible public law receivables, including in particular the tax on donations, and arising as a result of the performance of this Agreement shall be borne by DONOR.</p>	<p>2. Prohlášení</p> <p>2.1. DÁRCE dodá OBDAROVANÉMU jako poskytovateli zdravotních služeb DAR, aby byl použit pouze pro Pacienta a v souladu s ustanoveními této Smlouvy. OBDAROVANÝ přijímá toto dodání DARU od DÁRCE s omezeným a regulovaným účelem jeho použití stanoveným touto Smlouvou.</p> <p>2.2. DÁRCE a OBDAROVANÝ jsou si vědomi, že Přípravek není v České republice v současné době hrazen dle platných právních předpisů z prostředků veřejného zdravotního pojištění.</p> <p>2.3. Dar bude použit výlučně k léčbě [REDACTED] u pacienta OBDAROVANÉHO s interním identifikačním číslem [REDACTED] („Pacient“), jak bylo schváleno v rámci programu GATM.</p> <p>2.4. DÁRCE prohlašuje, že Dar nemá žádné známé právní ani faktické vady.</p> <p>2.5. Darování, dle článku 1. této Smlouvy, se uskuteční v období od podpisu této smlouvy do 14.03.2023.</p> <p>2.6. Za jakékoli potenciální pohledávky dle veřejného práva, zejména darovací daně, které by vyvstaly jako výsledek plnění této Smlouvy, odpovídá DÁRCE.</p>

<p>3. Purpose</p> <p>3.1. The Product is donated solely for benevolent purposes, and in particular for the purpose of treatment of the patient specified in the Agreement, who is being treated by DONATORY.</p> <p>3.2. In accordance with the preceding paragraph of this section, DONOR does not expect – either for itself or for any third party – any kind of services in return, any remuneration or any other material or non-material benefits for making the donation, either by DONATORY or a third party.</p>	<p>3. Účel</p> <p>3.1. Přípravek je darován z čistě dobročinných účelů, zvláště za účelem léčby ve Smlouvě vymezeného pacienta, který je pacientem OBDAROVANÉHO.</p> <p>3.2. V souladu s předchozím odstavcem v tomto článku DÁRCE neočekává za tento dar na oplátku pro sebe, ani pro žádnou třetí stranu žádné služby, odměnu či materiální nebo nemateriální výhody od OBDAROVANÉHO, ani od třetí strany.</p>
<p>4. Special Provisions</p> <p>4.1. DONOR or its assigned logistic provider, entitled to distribute the Product in the territory of the Czech Republic based on an official valid licence for distribution duly issued by the State Institute for Drug Control of the Czech Republic or any other competent authority (“Distributor”), will deliver the Product in accordance with Incoterms 2010 CIP („Carriage and Insurance Paid To“) and GDP to : Lékárna VFN. Oddělení přípravy cytostatik, U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha, [REDACTED], e-mail: [REDACTED], tel. [REDACTED], where it will be taken over and checked by responsible pharmacist (as any other deliveries, i.e. that it is not damaged, or in case of special requirements for transportation, these have been met, and confirms the acceptance of the delivery).</p> <p>4.2. DONATORY, as operator of the pharmacy, undertakes to confirm by signature of an appointed employee the delivery of supply of the Product on a hand-over protocol presented by the DONOR or Distributor and to</p>	<p>4. Speciální ustanovení</p> <p>4.1. DÁRCE nebo jím určený poskytovatel logistických služeb, oprávněný distribuovat Přípravek na území České republiky na základě oficiálního povolení k distribuci vydaného Státním ústavem pro kontrolu léčiv České republiky nebo kteroukoli jinou kompetentní autoritou („Distributor“), doručí v souladu s CIP („Carriage and Insurance Paid To“) dle mezinárodních obchodních podmínek Incoterms 2010 and GDP Přípravek do: Lékárna VFN. Oddělení přípravy cytostatik, U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha, odpovědný farmaceut [REDACTED], e-mail: [REDACTED], tel. [REDACTED], kde je odpovědný farmaceut převezme a zkontroluje (jako jiné zásilky - tzn., není-li poškozena, v případě zvláštních požadavků na transport, byly-li tyto požadavky dodrženy, příjem zásilky potvrdí).</p> <p>4.2. OBDAROVANÝ, jako provozovatel lékárny, se zavazuje podpisem pověřeného zaměstnance potvrdit doručení dodávky Přípravku na přebíracím protokolu předloženém DÁRCEM či Distributorem a uchovávat všechny</p>

keep all hand-over protocols safe for the purposes of any monitoring, control or audit carried out by respective authorities for the period set out under the applicable laws for this type of documentation.

4.3. DONATORY undertakes to use this Donation, i.e. the medicines subject to the same, solely for the purpose governed by this Agreement.

4.4. DONATORY undertakes to dispense the Product to Patients in compliance with all applicable laws and regulations, professional medical guidelines. The Parties further undertake to observe and meet and fulfil all terms and conditions set out under the applicable laws and regulations when taking activities under this Agreement, especially the DONATORY ensures to fulfil any and all notification obligations towards the State Institute for Drug Control and/or any other respective authorities, if applicable.

4.5. DONATORY covenants to provide an appointed employee of the pharmacy, with a list of Patients identifying the particular subjects (persons) for treatment of whom the Product shall be dispensed in accordance with this Agreement. The list shall contain following data and information about each Patient: name and surname, personal identification number, number of the Patient in GATM program.

4.6. DONATORY undertakes that the treating physicians will mark the request for the Product donated pursuant to this Agreement with note "Donation".

4.7. DONATORY will report all adverse events regardless of potential relationship to the

přebírací protokoly pro účely jakéhokoli monitorování, kontroly nebo auditu, které mohou být vykonány příslušnými veřejnými autoritami, a to po dobu stanovenou obecně závaznými právními předpisy pro tento druh dokumentace.

4.3. OBDAROVANÝ se zavazuje použít tento Dar, tj. léčivý přípravek, pouze za účelem uvedeným v této Smlouvě.

4.4. OBDAROVANÝ odpovídá za to, že Přípravek bude Pacientům poskytovat v souladu se všemi příslušnými právními předpisy, odbornými medicínskými guideliney. Smluvní strany se zavazují zajistit, že při činnostech prováděných na základě této Smlouvy budou respektovány a dodržovány a plněny všechny podmínky stanovené příslušnými právními předpisy, zejména pak OBDAROVANÝ zajistí, že budou splněny veškeré informační a oznamovací povinnosti, jsou-li takové, vůči Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv a/nebo jiným autoritám.

4.5. OBDAROVANÝ se zavazuje sdělit pověřenému pracovníkovi lékárny, jejímž je provozovatelem, seznam Pacientů specifikující jednotlivé osoby, pro jejichž léčbu bude Přípravek v souladu s touto Smlouvou vydáván. Seznam budou tvořit následující data a informace o každém z Pacientů: jméno a příjmení, rodné číslo, číslo Pacienta v GATM programu.

4.6. OBDAROVANÝ se zavazuje, že ošetřující lékař bude na žádance pro PŘÍPRAVEK, který bude darován základě této Smlouvy, vyznačovat informaci „Dar!“.

4.7. OBDAROVANÝ oznámí veškeré nežádoucí účinky u každého případu bez ohledu na

Product or treatment in each case, within 24h of becoming aware of such event in accordance with all local reporting requirements, to email address medinfo.czech@swixxbiopharma.com.

4.8. In case expiry date of Product is reached, DONOR or its assigned Distributor will organize the return of and the destruction of any unused vials. Any costs associated with the return/destruction of the Product will be covered by DONOR.

4.9. The Parties jointly declare that it is not the aim of this Agreement or of the activities hereunder to provide samples of prescription only medicines.

4.10. DONOR declares, that provided packages of the Donation will be in the form approved by the relevant regulatory authority.

4.11. The DONOR will provide the DONATORY together with the Product with a summary of product characteristics (SPC). The medical service for answering medical questions is available at medinfo.czech@swixxbiopharma.com. Any request relating to a medical inquiry should be referred to in this Agreement.

4.12. Both Parties undertake to accept all appropriate technical and organizational measures including, but not limited to, regular back-ups of electronically recorded data, to ensure protection of safety data against all unauthorized processing of personal data included in such safety data and against loss or damage thereof, which may be caused by failure of IT equipment, malfunction of software, fire, theft, misuse or inappropriate

potenciální vztah k Přípravku či léčbě, a to do 24 hodin od doby, kdy se o takovém případě dozví e-mailem na adresu: medinfo.czech@swixxbiopharma.com, v souladu se všemi místními požadavky na jejich oznámení.

4.8. V případě uplynutí doby použitelnosti Přípravku zajistí DÁRCE nebo jím určený Distributor vrácení a likvidaci všech nepoužitých lahviček. Za veškeré náklady spojené s vrácením/likvidací Přípravku odpovídá DÁRCE.

4.9. DÁRCE prohlašuje, že balení poskytnutého Přípravku nebudou označena jako vzorky a že poskytnutá balení budou ve formě schválené příslušnou regulační autoritou.

4.10. DÁRCE prohlašuje, že poskytnutá balení DARU budou ve formě schválené příslušnou regulační autoritou.

4.11. DÁRCE poskytne OBDAROVANÉMU společně s Přípravkem i souhrn charakteristických údajů o přípravku (SPC). Lékařská služba pro zodpovídání lékařských dotazů je přístupná na medinfo.czech@swixxbiopharma.com. U každé žádosti vztahující se k lékařskému dotazu by mělo být odkázáno na tuto Smlouvu.

4.12. Obě smluvní strany se zavazují přijmout veškerá přiměřená technická a organizační opatření, včetně, avšak nejen, pravidelných záloh elektronicky zaznamenaných dat, aby zajistily ochranu bezpečnostních dat před jakýmkoli neoprávněným zpracováním osobních údajů obsažených v takových bezpečnostních datech a před ztrátou a poškozením, které mohou být způsobeny

<p>access.</p>	<p>selháním výpočetní techniky, nesprávným fungováním software, požárem, krádeží, zneužitím nebo neoprávněným.</p>
<p>5. Confidentiality</p> <p>5.1. The data and information received / collected / acquired in any way by DONOR from DONATORY, in connection with the fulfilment of the object of this Agreement or following the performance of this activity, are confidential data ("Confidential Data"), being protected against the illegal processing by the laws in force for the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data.</p> <p>The Confidential Data will be kept by DONOR for the duration of the contract + 7 years until receiving another instruction from DONATORY, unless the applicable law provides otherwise in the case of personal data, they will not be transmitted or disclosed, in any way, to any third party or person not authorized, neither used outside the performance of this Agreement and will not be manipulated in a way that could legally, materially or reputationally harm the owners of the Confidential Data or DONATORY.</p>	<p>5. Důvěrné informace</p> <p>5.1. Údaje a informace, které DÁRCE jakýmkoli způsobem obdrží / shromáždí / získá od OBDAROVANÉHO v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy či následně po ukončení jejího plnění, se považují za důvěrné („Důvěrné informace“), budou chráněné před nezákonným zpracováním podle platných zákonů na ochranu jednotlivců s ohledem na zpracování osobních údajů a volný pohyb takových údajů.</p> <p>Důvěrné informace bude DÁRCE uchovávat po dobu trvání této smlouvy a po dobu dalších 7 let, dokud nedostane další pokyny od OBDAROVANÉHO, pokud platné zákony nenařizují jinak; osobní údaje nebudou žádným způsobem předávány či zveřejňovány třetím stranám či neoprávněným osobám, nebudou použity mimo rámec plnění této Smlouvy a nebude s nimi zacházeno způsobem, který by mohl právně, materiálně či na pověsti poškodit vlastníky důvěrných informací či OBDAROVANÉHO.</p>
<p>5.2. DONOR agrees and confirms that it has no interest in owning the Confidential Data from DONATORY and will not divulge, communicate or make public the content of this information to any individual or legal entity (except those employees and medical professionals for who these are necessary for the purpose of fulfilling the obligations or rights incumbent upon them by this contract), and will not use any of the confidential information that DONOR receives, acquires or obtains in any way from the other party.</p>	<p>5.2. DÁRCE souhlasí a potvrzuje, že není v jeho zájmu vlastnit Důvěrné informace OBDAROVANÉHO, a že nezveřejní ani nesdělí obsah takových informací žádnému jednotlivci ani právnické osobě (vyjma zaměstnanců a zdravotnických pracovníků, pro které budou takové informace nezbytné za účelem plnění povinností či práv vyplývajících z této Smlouvy), a že nevyužije žádné důvěrné informace, které DÁRCE jakýmkoli způsobem obdrží, získá nebo dostane od třetí strany.</p>

<p>DONOR will immediately inform the employees and health professionals about their obligations under the Confidentiality Clause and they will take all measures considered necessary to ensure the maintenance of the confidentiality of such information.</p> <p>5.3. Confidential Data will be protected by taking the logistical and organizational measures necessary to keep them safe, to use them for the purpose of executing this contract and to ensure confidentiality to third party and/or to unauthorized persons.</p> <p>5.4. DONATORY agrees that the data and information contained in this Agreement or in connection with its execution may be disclosed by DONOR (in electronic or paper format) to DONOR'S supervisory authorities.</p> <p>5.5. DONOR considers the specification of the Product, including the registration number, and the Product value specified in Article 1 of this Agreement, to be a trade secret within the meaning of Section 504 of the Civil Code and within the meaning of Section 9 of Act No. 106/1999 Coll., On Free Access to Information.</p>	<p>DÁRCE bude bezodkladně informovat zaměstnance i zdravotnické pracovníky o jejich povinnosti v rámci ustanovení o důvěrnosti informací a učiní veškerá opatření, která bude považovat za nezbytná, aby zajistil udržení důvěrnosti takových informací.</p> <p>5.3. Důvěrné informace budou chráněné nutnými logistickými a organizačními opatřeními, která je udrží v bezpečí tak, aby byly použity za účelem plnění této Smlouvy a aby byl zajištěn závazek mlčenlivosti vůči třetí straně a/nebo neoprávněným osobám.</p> <p>5.4. OBDAROVANÝ souhlasí s tím, že údaje a informace obsažené v této Smlouvě či ve spojení s jejím plněním mohou být DÁRCEM poskytnuty (elektronicky či v listinné podobě) kontrolním orgánům OBDAROVANÉHO.</p> <p>5.5. DÁRCE považuje za obchodní tajemství ve smyslu § 504, občanského zákoníku a ve smyslu § 9 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, specifikaci Přípravku včetně čísla registrace a hodnotu Přípravku, které jsou uvedeny v čl. 1. této Smlouvy.</p>
<p>6. Term and Termination</p> <p>6.1. This Agreement is concluded for definite period of time until 14.3.2023.</p> <p>6.2. Each Party has the right to terminate this Agreement with thirty (30) days prior written notice. Notwithstanding the herein provided, both Parties agree and acknowledge that access to the Product cannot be guaranteed, is contingent on many factors (many of which are outside of the control of DONOR), and may cease at any time for any reason in</p>	<p>6. Platnost Smlouvy a její ukončení</p> <p>6.1. Tato Smlouva je uzavírána na dobu určitou do 14.3.2023.</p> <p>6.2. Obě Strany mají právo ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí s třiceti (30) denní výpovědní lhůtou. Bez ohledu na výše uvedené obě Strany souhlasí a berou na vědomí, že přístup k Produktu nelze zaručit, závisí na mnoha faktorech (z nichž mnohé jsou mimo kontrolu DÁRCE) a může být ukončen z jakéhokoli důvodu dle vlastního uvážení</p>

DONOR's sole discretion or due to circumstances beyond DONOR's control.

6.3. In the event of a material breach of this Agreement by either Party, the other Party shall have the right to terminate this Agreement upon fourteen (14) calendar days advance written notice to the other Party, unless such material breach is cured by the breaching Party before the end of such fourteen (14) day period. Material breach includes but is not limited to:

- a) If DONATORY fails to comply with Sections 3 and 5 of this Agreement or anti-corruption and anti-bribery provisions under Section 6.4 of this Agreement, this Agreement shall be terminated without the opportunity for DONATORY to cure the breach;
- b) if DONOR does not start the activity within a maximum of 45 calendar days from the date of signing this Agreement, for reasons attributable to DONOR; and
- c) if, for reasons attributable to DONOR, DONOR interrupts its activity for a period greater than 45 calendar days.

6.4. Compliance

DONATORY, including its affiliates and subsidiaries, AND DONOR are committed to conducting operations ethically and in compliance with all applicable laws. In fulfilling their obligations under this Agreement, the Parties undertake to comply with all relevant anti-corruption laws in the Czech Republic, where the DONATORY has its principal place of provision of healthcare

DÁRCE nebo kvůli okolnostem mimo kontrolu DÁRCE.

6.3. V případě hrubého porušení této Smlouvy kteroukoli ze Stran, má druhá Strana právo ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí s výpovědní lhůtou čtrnácti (14) kalendářních dnů, pokud toto hrubé porušení není napraveno Stranou, která ho způsobila před koncem této čtrnácti (14) denní doby. Za hrubé porušení se považuje mimo jiné následující:

- a) Pokud OBDAROVANÝ nesplní články 3. a 5. této smlouvy anebo protikorupční ustanovení podle článku 6.4 této Smlouvy, bude tato Smlouva ukončena bez možnosti, aby OBDAROVANÝ porušení napravil;
- b) Pokud Dárce nezapočne činnost v rámci maximálně 45 kalendářních dnů od data podpisu této Smlouvy z důvodů, které způsobil Dárce; a
- c) pokud z důvodů, které způsobil DÁRCE, přeruší DÁRCE činnost na dobu delší než 45 kalendářních dnů.

6.4. Compliance

OBDAROVANÝ, včetně jeho poboček a dceřiných společností, i DÁRCE se zavazují ke křesťanskému chování v souladu s platnými zákony a předpisy. Při plnění svých závazků vyplývajících z této Smlouvy se smluvní strany zavazují dodržovat veškeré příslušné protikorupční zákony v České republice, kde má OBDAROVANÝ své hlavní

services and where it carries out its activities under this Agreement. Compliance with anti-corruption legislation of the Czech Republic, in particular Act No. 40/2009 Coll., the Criminal Code, as amended, Act No. 418/2011 Coll., on the criminal liability of legal persons, as amended, or Act No. 262/2006 Sb., the Labor Code, as amended, should ensure compliance with the Foreign Corrupt Practices Act of the United States (FCPA), as amended, which generally prohibits directly or indirectly offering, promising, paying or providing anything of value to government officials for the purpose of achieving or maintaining commercial or other improper advantage.

místo poskytování zdravotních služeb a kde vykonává svou činnost podle této smlouvy. Dodržování protikorupčních právních předpisů České republiky, zejména zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, v platném znění, zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob, v platném znění, nebo zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, v platném znění, by mělo zajistit soulad se zákonem Spojených států amerických o zahraničních korupčních praktikách (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA), ve znění změn a doplnění, který obecně zakazuje přímo i nepřímo nabízet, slibovat, platit nebo dávat cokoliiv cenného jakýmkoliv státním úředníkům za účelem zachování nebo udržení obchodních nebo jakýchkoliv neoprávněných výhod.

7. Independence of the Parties

- 7.1. DONOR undertakes not to intervene, directly or indirectly, in the activity of DONATORY, except for the fulfilment of the object of the present Agreement.
- 7.2. DONATORY does not have the right to assign this Agreement nor his claims resulting from this Agreement.
- 7.3. The Parties declare that they have fully understood the provisions of this Agreement, which have been brought to their notice in a language they know, and this Agreement eliminates any previous agreements, negotiations or discussions between the Parties on this specific Donation.

7. Nezávislost stran

- 7.1. DÁRCE se zavazuje, že nebude zasahovat, ať přímo či nepřímo, do činností OBDAROVANÉHO, vyjma činností týkajících se plnění předmětu této Smlouvy.
- 7.2. OBDAROVANÝ nemá právo tuto smlouvu ani nároky vyplývající z této Smlouvy postoupit třetí straně.
- 7.3. Strany prohlašují, že plně porozuměly ustanovením této Smlouvy, která jim jsou představena v jazyce, kterému rozumí, a že se touto Smlouvou ruší veškeré případné předchozí smlouvy, ujednání či jednání mezi Stranami týkající se tohoto konkrétního Daru.

<p>8. Force Majeure</p> <p>8.1. Neither DONOR nor DONATORY shall be liable for damages or shall be subject to termination of this Agreement by the other Party, for any delay or default in performing any obligation under this Agreement if that delay or default is due to any occurrence or cause beyond the reasonable control of a Party, including any act of God, act of any government or other authority or statutory undertaking (including any change in law), industrial dispute, fire, explosion, accident, power failure, flood, riot, protests, civil commotion, pandemics declared as such by the WHO, acts of terrorism or war (“Force Majeure Event”).</p> <p>8.2. Each Party experiencing a Force Majeure Event must provide written notice to the other Party within fourteen (14) calendar days after the Force Majeure Event takes place.</p> <p>8.3. All obligations of DONOR and DONATORY shall return to being in full force and effect upon the termination of the Force Majeure Event.</p>	<p>8. Vyšší moc</p> <p>8.1. DÁRCE i OBDAROVANÝ se zprošťují odpovědnosti za škody, způsobenými zpožděním či nesplněním jakékoli povinnosti vyplývající z této Smlouvy, které rovněž nebudou důvodem k ukončení této Smlouvy žádnou ze Stran, pokud je příčina takového zpoždění či nesplnění mimo opodstatněnou kontrolu jedné ze Stran, včetně zásahu vyšší moci, zásahu státního orgánu či jiného orgánu nebo statutárního závazku (včetně změny v zákoně), pracovněprávního sporu, požáru, výbuchu, nehody, výpadku elektrického proudu, záplav, veřejných nepokojů, protestů, občanských nepokojů, pandemie vyhlášené Světovou zdravotnickou organizací (WHO), teroristického činu nebo války („Zásah vyšší moci“).</p> <p>8.2. Strana zasažená vyšší mocí musí druhou Stranu písemně informovat do čtrnácti (14) kalendářních dnů po Zásahu vyšší moci.</p> <p>8.3. Veškeré povinnosti DÁRCE a OBDAROVANÉHO se opět plně obnoví po ukončení působení vyšší moci.</p>
<p>9. Notifications</p> <p>9.1. All reporting and notifications pursuant to this Agreement shall be in writing and shall be handed over to the relevant Party or sent via registered post, via fax or electronic mail to their addresses or fax numbers mentioned below, or to other addresses or numbers given for this purpose:</p> <p>a) For DONOR:</p> <p>Alexion Europe SAS 103-105 rue Anatole France 92300 Levallois-Perret France Attn: Global Supply Chain E-mail: [REDACTED]</p>	<p>9. Oznámení</p> <p>9.1. Veškerá hlášení a oznámení v souladu s touto Smlouvou budou v písemné podobě a budou předávaná či zasílaná odpovídající Straně doporučeně, faxem či elektronicky na její adresu nebo faxová čísla uvedená níže, či na adresy nebo čísla uvedená za tímto účelem:</p> <p>a) Pro DÁRCE:</p> <p>Alexion Europe SAS 103-105 rue Anatole France 92300 Levallois-Perret France Attn: Global Supply Chain E-mail: [REDACTED]</p>

<p>With a copy to: Alexion Pharma GmbH Giesshübelstrasse 30 8045 Zürich Switzerland Attn.: Legal Department</p> <p>Swixx Biopharma s.r.o. Hybernská 1034/5 110 00 Prague 1 Czech Republic Attn.: Legal Department</p>	<p>V kopii: Alexion Pharma GmbH Giesshübelstrasse 30 8045 Zürich Švýcarsko Attn: Legal Department</p> <p>Swixx Biopharma s.r.o. Hybernská 1034/5 110 00 Praha 1 Česká republika Attn.: Legal Department</p>
<p>b) For DONATORY:</p> <p>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze Legal Department (Legislativně právní odbor) U Nemocnice 499/2 128 08 Prague 2 Czech Republic</p>	<p>b) Pro OBDAROVANÉHO:</p> <p>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze Legislativně právní odbor U Nemocnice 499/2 128 08 Praha 2 Česká republika</p>
<p>10. Miscellaneous</p> <p>10.1. All amendments to this Agreement must be in writing and signed by duly authorized representatives of all Parties hereto.</p> <p>10.2. The Agreement was drawn up in two identical copies, one for DONOR and one for DONATORY.</p> <p>10.3. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable by a court having competent jurisdiction, the remaining provisions of this Agreement shall remain in force and effect.</p>	<p>10. Ostatní</p> <p>10.1. Všechny dodatky k této Smlouvě musí být písemné a podepsané řádně jmenovanými zástupci všech smluvních Stran.</p> <p>10.2. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž DÁRCE i OBDAROVANÝ obdrží po jednom vyhotovení.</p> <p>10.3. V případě, že kterékoli ustanovení této Smlouvy bude prohlášeno za neplatné či nevymahatelné příslušným soudem, zůstávají zbývající ustanovení této Smlouvy v platnosti.</p>

11. Governing and Jurisdiction

This Agreement shall be governed and interpreted in accordance with the laws of the Czech Republic, and the Czech courts shall have the exclusive jurisdiction over any dispute arising out of the Agreement.

12. Contract Registry

12.1. The Parties have agreed that in accordance with Section 5 (2) of Act No. 340/2015 Coll., on the Registry of Contracts, as amended (hereinafter the "Contract Registry Act"), DONATORY will send an electronic image of this Agreement and the metadata required by the Contract Registry Act to the registry administrator. For this purpose, DONOR will prepare and send to DONATORY via e-mail to smlouvy@vfn.cz and no later than 5 days from the signing of this Agreement a version of this Agreement to be published in machine-readable format in electronic form after the data specified in Article 5.5. of this Agreement (i.e. specification of the Product including the registration number and the Product value as trade secret) are made unreadable in accordance with the Section 5 (8) of the Contract Registry Act.

With regard to the above DONOR will mark the personal data and the relevant metadata relating to specification of the Product including the registration number and the Donation value as metadata excluded from publication pursuant to Section 5 (5) and (6) of the Contract Registry Act.

11. Rozhodné právo a soudní příslušnost

Tato smlouva se řídí a vykládá v souladu s právním řádem České republiky a veškeré spory, které vyvstanou z této smlouvy, spadají do výhradní jurisdikce českých soudů.

12. Registr smluv

12.1. Smluvní strany se dohodly, že v souladu s ustanovením § 5 odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o registru smluv“) zašle správci registru smluv elektronický obraz této Smlouvy a metadata vyžadovaná Zákonem o registru smluv OBDAROVANÝ. Za tímto účelem DÁRCE připraví a OBDAROVANÉMU zašle na email. adresu smlouvz@vfn.cz nejpozději do 5 dnů od podpisu této Smlouvy verzi této Smlouvy ke zveřejnění a to v strojově čitelném formátu v elektronické podobě poté, co budou znečitelněna data uvedená v článku 5.5. této Smlouvy (tj. specifikace Přípravku včetně čísla registrace a hodnota Přípravku jako obchodní tajemství) v souladu s ustanovením § 5 odst. 8 Zákona o registru smluv.

S ohledem na výše uvedené DÁRCE označí osobní údaje a příslušná metadata, týkající se specifikace Přípravku, čísla registrace i hodnoty této Smlouvy, jako vyloučená z uveřejnění podle ustanovení § 5 odst. 5 a 6 Zákona o registru smluv

**AGREED AND ACCEPTED BY THE DULY AUTHORIZED REPRESENTATIVES / ŘÁDNĚ
ZPLNOMOCNĚNÍ ZÁSTUPCI SOUHLASÍ A PŘIJÍMAJÍ**

Swixx Biopharma s.r.o. on behalf of, and duly empowered by / jménem a řádně zmocněná společností **Alexion Europe SAS**

Name / Jméno:
/ Pozice:
Date / Datum:

Name / Jméno: Title / Pozice: Title
Date / Datum:

Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

Name / Jméno:
Title / Pozice:
Date / Datum:
